

EG-Einbauerklärung

im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II B

Die Bauform der unvollständigen Maschine:

- Axialventilator FA.., FB.., FC.., FE.., FF.., FS.., FT.., FH.., FL.., FN.., VR.., VN.., ZC.., ZF.., ZN..
- Radialventilator RA.., RD.., RE.., RF.., RG.., RH.., RK.., RM.., RR.., RZ.., GR.., ER..
- Querstromventilator QK.., QR.., QT.., QD.., QG..

Motorbauart:

- Asynchron-Innen- oder -Außenläufermotor (auch mit integriertem Frequenzumrichter)
- Elektronisch kommutierter Innen- oder Außenläufermotor (auch mit integriertem EC-controller)

entspricht den Anforderungen von Anhang I Artikel 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG.

Hersteller ist die

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Straße
D-74653 Künzelsau

Folgende harmonisierte Normen sind angewandt:

EN 60204-1:2006	Sicherheit von Maschinen; Elektrische Ausrüstung von Maschinen; Teil 1: Allgemeine Anforderungen
EN ISO 12100:2010	Sicherheit von Maschinen; Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze
EN ISO 13857:2008	Sicherheit von Maschinen; Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefahrstellen mit den oberen Gliedmaßen
Hinweis:	Die Einhaltung der EN ISO 13857:2008 bezieht sich nur dann auf den montierten Berührschutz, sofern dieser zum Lieferumfang gehört.

Die speziellen Technischen Unterlagen gemäß Anhang VII B sind erstellt und vollständig vorhanden.

Bevollmächtigte Person für das Zusammenstellen der speziellen Technischen Unterlagen ist: Herr Dr. W. Angelis, Anschrift siehe oben.

Auf begründetes Verlangen werden die speziellen Unterlagen an die staatliche Stelle übermittelt. Die Übermittlung kann elektronisch, auf Datenträger oder auf Papier erfolgen. Alle Schutzrechte verbleiben bei o. g. Hersteller.

Die Inbetriebnahme dieser unvollständigen Maschine ist so lange untersagt, bis sichergestellt ist, dass die Maschine, in die sie eingebaut wurde, den Bestimmungen der EG-Richtlinie Maschinen entspricht.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Technischer Leiter Lufttechnik

i. V. W. Angelis

EC Declaration of Incorporation

as defined by the EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II B

The design of the incomplete machine:

- Axial fan FA.., FB.., FC.., FE.., FF.., FS.., FT.., FH.., FL.., FN.., VR.., VN.., ZC.., ZF.., ZN..
- Centrifugal fan RA.., RD.., RE.., RF.., RG.., RH.., RK.., RM.., RR.., RZ.., GR.., ER..
- Cross-flow fan QK.., QR.., QT.., QD.., QG..

Motor type:

- Induction internal or external rotor motor (also with integrated frequency inverter)
- Electronically commutated internal or external rotor motor (also with integrated EC controller)

complies with the requirements in Appendix I, Articles 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 in EC Machinery Directive 2006/42/EC.

The manufacturer is the

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

The following standards are applied:

EN 60204-1:2006	Safety of machinery; electrical equipment of machines; Part 1: General requirements
EN ISO 12100:2010	Safety of machinery; basic concepts, general principles for design
EN ISO 13857:2008	Safety of machinery; safety distances to prevent danger zones being reached by the upper limbs

Note: The maintenance of the EN ISO 13857:2008 relates only to the installed accidental contact protection, provided that it is part of the scope of delivery.

The specific technical documentation in accordance with Appendix VII B has been written and is available in its entirety.

The person authorised for compiling the specific technical documentation is: Dr. W. Angelis, address see above. The specific documentation will be transmitted to the official authorities on justified request. The transmission can be electronic, on data carriers or on paper. All industrial property rights remain with the above-mentioned manufacturer.

It is prohibited to commission this incomplete machine until it has been secured that the machine into which it was incorporated complies with the stipulations of the EC Machinery Directive.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Technical Director Ventilation Division

i.v. W. Angelis

Декларация за вграждане на ЕО

в смисъла на Директива на ЕО за машини 2006/42/ЕО, Приложение II В

Конструктивният тип на непълно комплектованата машина:

- Аксиален вентилатор FA.., FB.., FC.., FE.., FF.., FS.., FT.., FH.., FL.., FN.., VR.., VN.., ZC.., ZF.., ZN..
- Радиален вентилатор RA.., RD.., RE.., RF.., RG.., RH.., RK.., RM.., RR.., RZ.., GR.., ER..
- Диаметрален вентилатор QK.., QR.., QT.., QD.., QG..

Конструктивен тип на мотора:

- Асинхронен мотор с вътрешен или външен ротор (също и с интегриран честотен преобразувател)
- Електронно комутиран мотор с вътрешен или външен ротор (също и с интегриран ЕС-контролер)

съответства на изискванията на Приложение I Член 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 на Директива на ЕО за машини 2006/42/ЕО.

Производител е

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Kuenzelsau

Приложени са следните хармонизирани стандарти:

EN 60204-1:2006	Безопасност на машините; Електрическо оборудване на машините; Част 1: Общи изисквания
EN ISO 12100:2010	Безопасност на машините; Основни понятия, общи принципи на конструиране
EN ISO 13857:2008	Безопасност на машините; Безопасни разстояния за предотвратяване на достигането на опасни места с горните крайници
Указание:	Спазването на EN ISO 13857:2008 се отнася за монтираната защита против докосване само тогава, ако тя спада към обема на доставката.

Специалната Техническа документация съгласно Приложение VII В е съставена и е изцяло налична.

Упълномощено лице за съставянето на специалната Техническа документация е: господин д-р W. Angelis, вижте адреса горе.

При обосновано изискване специалната документация се предава на държавните институции. Предаването може да се осъществи по електронен път, върху носител на данни или на хартия. Всички авторски права остават при г.п. производител.

Пускането в експлоатация на тази непълно комплектована машина е забранено, докато не бъде гарантирано, че машината, в която е била монтирана, съответства на нормите на Директива на ЕО за машини.

Кюнцелзау, 22.11.2013

д-р W. Angelis - Технически ръководител
 Вентилационна техника

и.в. W. Angelis

Declaração de incorporação CE

na aceção da diretiva CE Máquinas 2006/42/CE, Anexo II B

As características estruturais da quase-máquina:

- Ventilador axial FA.., FB.., FC.., FE.., FF.., FS.., FT.., FH.., FL.., FN.., VR.., VN.., ZC.., ZF.., ZN..
- Ventilador radial RA.., RD.., RE.., RF.., RG.., RH.., RK.., RM.., RR.., RZ.., GR.., ER..
- Ventilador tangencial QK.., QR.., QT.., QD.., QG..

Tipo de motor:

- motor assíncrono de rotor interno ou externo (inclusive com conversor de frequência integrado)
- motor de rotor interno ou externo comutado eletronicamente (inclusive com controlador EC-controller integrado)

satisfazem os requisitos dos artigos 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1 e 1.5.1 do Anexo I da Diretiva CE Máquinas 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho.

O fabricante é

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Straße
D-74653 Künzelsau

Estão aplicadas as seguintes normas harmonizadas:

EN 60204-1:2006	Segurança de máquinas; equipamento elétrico de máquinas; parte 1: requisitos gerais
EN ISO 12100:2010	Segurança de máquinas; conceitos básicos, princípios gerais de projeto
EN ISO 13857:2008	Segurança de máquinas; distâncias de segurança para impedir que os membros superiores alcancem zonas perigosas

Nota: A satisfação do disposto na norma EN ISO 13857:2008 só se refere à proteção contra contato montada se a mesma fizer parte do fornecimento.

A documentação técnica especial prevista no Anexo VII B foi devidamente elaborada, existindo na sua totalidade.

Pessoa devidamente autorizada a elaborar a documentação técnica especial: W. Angelis, cujo endereço é indicado acima.

Sempre que seja apresentado um pedido em conformidade devidamente fundamentado, a documentação especial será transmitida à entidade estatal competente. Essa transmissão poderá ser feita por via eletrônica, em suporte de dados ou em cópia impressa. Todos os direitos de propriedade intelectual continuam sendo detidos pelo fabricante mencionado acima.

O acionamento desta quase-máquina é proibido até ser confirmado que a máquina em que foi montada satisfaz os requisitos da Diretiva CE Máquinas.

Künzelsau, 22.11.2013

W. Angelis - Diretor técnico do departamento de tecnologia pneumática

W. Angelis

Prohlášení o vestavbě EU

ve smyslu směrnice EU pro stroje 2006/42/EU, příloha II B

Druh konstrukce neúplného stroje:

- Axiální ventilátory FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Radiální ventilátor RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Ventilátor na příčný proud QK., QR., QT., QD., QG..

Konstrukce motoru:

- Asynchronní motor s vnitřním rotorem nebo motor s vnějším rotorem (také s integrovaným měničem frekvence)
- Elektronicky komutovaný motor s vnitřním rotorem nebo s motor vnějším rotorem (také s integrovaným řadičem EC)

odpovídá požadavkům přílohy I články 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 směrnice EU pro stroje 2006/42/EU.

Výrobce je

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Straße
D-74653 Künzelsau

Jsou použity následující harmonizované normy:

EN 60204-1:2006	Bezpečnost strojů; elektrické vybavení strojů; část 1: Všeobecné požadavky
EN ISO 12100:2010	Bezpečnost strojů; základní pojmy, všeobecné hlavní zásady navrhování
EN ISO 13857:2008	Bezpečnost strojů; bezpečnostní vzdálenosti vylučující vznik nebezpečných míst pro horní končetiny
Upozornění:	Dodržení normy EN ISO 13857:2008 se vztahuje jen na montovanou ochranu proti dotyku jen tehdy, pokud tato je předmětem dodávky.

Speciální Technické podklady podle přílohy VII B jsou vytvořeny a jsou plně k dispozici.

Osoba zplnomocněná k sestavení speciálních Technických podkladů je: pan Dr. W. Angelis, adresa viz výše. Na základě zdůvodněného požadavku jsou speciální podklady předávány úřadu státní správy. Předání může být elektronické, na datových nosičích nebo v papírové formě. Všechna ochranná práva zůstávají výše uvedenému výrobcí.

Uvedení těchto neúplných strojů do provozu je zakázáno do doby, než je zajištěno, že stroj, do nějž byly vestavěny, vyhovuje ustanovením směrnice EU pro stroje.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Technický vedoucí odboru
 vzduchotechniky

i.v. W. Angelis

EF-indbygningsattest

iht. EF-direktiv for maskiner 2006/42/EF, bilag II B

Konstruktionen af den ufuldstændige maskine:

- Aksialventilatorer FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Radialventilatorer RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Tværstrømsventilatorer QK., QR., QT., QD., QG..

Motortype:

- Indvendig eller udvendig asynkron-rotormotor (også med integreret frekvensomformer)
- Elektronisk kommuteret indvendig eller udvendig rotormotor (også med integreret EC-controller)

opfylder kravene fra bilag I artikel 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 i EF-direktivet for maskiner 2006/42/EF.

Producenten er

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

Følgende harmoniserede standarder blev anvendt:

EN 60204-1:2006	Maskiners sikkerhed; maskiners elektriske udstyr; del 1: Generelle krav
EN ISO 12100:2010	Maskiners sikkerhed; grundbegreber, generelle principper for udformningen
EN ISO 13857:2008	Maskiners sikkerhed; sikkerhedsafstande mod at nå farlige steder med de øvre lemmer
Henvisning:	Overholdelsen af EN ISO 13857:2008 relaterer kun til den monterede berøringsbeskyttelse, såfremt denne er inkluderet i leveringsomfanget.

De specielle tekniske dokumenter iht. bilag VII B er udfærdiget og foreligger fuldstændige.

Bemyndiget person til sammensætning af de specielle tekniske dokumenter er: hr. dr. W. Angelis, adresse: se ovenfor.

På begrundet forlangende overdrages de specielle dokumenter til den statslige institution. Overdragelsen kan kun foregå elektronisk, på datamedie eller på papir. Alle beskyttelsesrettigheder forbliver hos ovenfor angivne producent.

Det er forbudt at tage denne ufuldstændige maskine i brug så længe, indtil det er sikret, at den maskine, den er blevet indbygget i, opfylder bestemmelserne fra EF-direktivet for maskiner.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Teknisk leder af afdelingen luftteknik

Dr. W. Angelis

Declaración de incorporación CE

de conformidad con la Directriz CE sobre Máquinas 2006/42/CE, Anexo II B

El modelo de la máquina incompleta:

- Ventiladores axiales FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Ventiladores radiales RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Ventiladores tangenciales QK., QR., QT., QD., QG..

Tipo de motor:

- Motor asíncrono de rotor interior o de rotor exterior (también con convertidor de frecuencia integrado)
- Motor de rotor exterior conmutado electrónicamente (también con controlador EC integrado)

de conformidad con los requisitos del Anexo I Artículo 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 de la Directriz CE sobre Máquinas 2006/42/CE.

El fabricante es

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

EN 60204-1:2006	Seguridad de las máquinas; equipamiento eléctrico de las máquinas; parte 1: Requisitos generales
EN ISO 12100:2010	Seguridad de las máquinas; terminología básica, principios básicos de diseño
EN ISO 13857:2008	Seguridad de las máquinas; distancias de seguridad para evitar llegar hasta los lugares de peligro con las extremidades superiores
Advertencia:	La observación de la EN ISO 13857:2008 sólo se refiere a la protección contra contacto montada cuando ésta forma parte del volumen de suministro.

La documentación técnica especial según el Anexo VII B está elaborada y disponible en su totalidad.

La persona autorizada para compilar la documentación técnica especial es: el Sr. Dr. W. Angelis, domicilio ver arriba.

Tras una petición fundamentada, la documentación especial se enviará a la autoridad estatal. El envío puede realizarse electrónicamente, mediante un portador de datos o en papel. Todos los derechos continúan en poder del fabricante indicado arriba.

La puesta en servicio de esta máquina incompleta sólo estará permitida una vez que la máquina en la que se haya montado cumpla las disposiciones de la Directriz CE sobre Máquinas.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Director técnico de Aerotécnica

i.v. W. Angelis

EÜ paigaldusdeklaratsioon

EÜ masinadirektiivi 2006/42/EÜ II B lisa tähenduses

Osaliselt komplekteeritud masina tüüp:

- Aksiaalventilaator FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Radiaalventilaator RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Diametraalventilaator QK., QR., QT., QD., QG..

Mootori tüüp:

- Asünkrooni sise- või -välisrootoriga mootor (ka integreeritud sagedusmuunduriga)
- Elektrooniliselt kommuteeritud sise või välisrootoriga mootor (ka integreeritud EC-kontrolleriga)

vastab EÜ masinadirektiivi 2006/42/EÜ I lisa artiklite 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1, 2006 nõuetele.

Tootja on

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

Kohaldatud on järgmisi ühtlustatud norme:

EN 60204-1:2006	Masinate ohutus; Masinate elektriseadmed; Osa 1: Üldnõuded
EN ISO 12100:2010	Masinate ohutus; Põhimõisted, üldised projekteerimispõhimõtted
EN ISO 13857:2008	Masinate ohutus; ohutuskaugused ülajäsemete ohtlikesse kohtadesse sattumise vältimiseks
Märkus:	Standardi EN ISO 13857:2008 järgimine puudutab monteeritud puudutuskaitset üksnes siis, kui see kuulub tarnekomplekti.

Tehniline dokumentatsioon vastavalt VII B lisale on koostatud ja täielikult olemas.

Volitatud isik tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks: Dr. W. Angelis, aadressi vt ülevalt.
Põhjendatud nõudmise korral esitatakse eridokumentatsioon riiklikule asutusele. Edastamine võib tomuda elektrooniliselt, andmekandjal või paberil. Kõik autoriõigused jäävad ülalnimetatud tootjale.

Selle osaliselt komplekteeritud masina kasutuselevõtt on keelatud seni, kuni tagatakse, et masin, millega see ühendatase, vastab EÜ masinadirektiivi nõuetele.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr W. Angelis - Õhutehnika tehniline juht

i.v. W. Angelis

Déclaration d'incorporation CE

dans l'esprit de la directive machines CE 2006/42/CE, annexe II B

Le type de la machine incomplète :

- Ventilateurs axiaux FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Ventilateurs radiaux RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Ventilateurs à flux transversal QK., QR., QT., QD., QG..

Type de moteur:

- Moteur à rotor interne ou à rotor externe asynchrone (également avec convertisseur de fréquence intégré)
- Moteur à rotor interne ou à rotor externe à commutation électronique (également avec contrôleur EC intégré)

satisfait aux exigences de l'annexe I, articles 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 de la directive machines CE 2006/42/CE.

Le fabricant est :

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

Les normes harmonisées ci-après sont appliquées:

EN 60204-1:2006	Sécurité des machines ; équipement électrique des machines ; partie 1 : Exigences générales
EN ISO 12100:2010	Sécurité des machines ; notions fondamentales, principes directeurs généraux de conception
EN ISO 13857:2008	Sécurité des machines ; distances de sécurité à observer pour ne pas atteindre les zones dangereuses avec les membres supérieurs
Indication:	L'observation de la EN ISO 13857:2008 ne se réfère qu'à la protection de contact installée, pour autant que celle-ci soit fournie dans la livraison.

Les documents techniques spécifiques sont établis selon l'annexe VII B et intégralement disponibles.

La personne responsable de la compilation des documents techniques spécifiques est : Dr. W. Angelis, adresse, voir ci-dessus.

Sur demande fondée, les documents spécifiques sont transmis au service de l'état concerné. La transmission peut se faire par voie électronique, sur support de données ou sur papier. Tous les droits de propriétés industriels restent auprès du fabricant susmentionné.

La mise en service de cette machine incomplète est interdite jusqu'à ce qu'il soit garanti que la machine dans laquelle elle a été intégrée satisfait aux dispositions de la directive machines CE.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Directeur technique Technique
d'aération

i.v. W. Angelis

Uudistettu EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EY-konedirektiivin 2006/42/EY, liite II B, mukaan

Osittain valmiin koneen tyyppi:

- Aksiaalipuhaltimet FA..., FB..., FC..., FE..., FF..., FS..., FT..., FH..., FL..., FN..., VR..., VN..., ZC..., ZF..., ZN...
- Radiaalipuhaltimet RA..., RD..., RE..., RF..., RG..., RH..., RK..., RM..., RR..., RZ..., GR..., ER...
- Poikkivirtausmallinen puhallin QK..., QR..., QT..., QD..., QG...

Moottorin rakenne:

- Asynkronikone, jossa joko sisä- tai ulkoroottorimoottori (myös yhdysrakenteisella taajuusmuuntimella)
- Elektronisesti kommutoitu sisä- tai ulkoroottorimoottori (myös yhdysrakenteisella EC-säätimellä)

täyttää EY-konedirektiivin 2006/42/EY liitteessä I, artikkelat 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 vaaditut säännökset.

Valmistajan nimi:

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:

EN 60204-1:2006	Koneturvallisuus. Koneiden sähkölaitteisto, osa 1: Yleiset vaatimukset
EN ISO 12100:2010	Koneturvallisuus. Perusteet ja yleiset suunnitteluperiaatteet
EN ISO 13857:2008	Koneturvallisuus. Turvaetäisyydet yläraajojen ja alaraajojen ulottumisen estämiseksi vaaravyöhykkeille
Ohje:	Standardin EN ISO 13857:2008 vaatimat toimenpiteet koskevat ainoastaan asennettavaa kosketussuojaa, mikäli se kuuluu toimitukseen.

Erityiset tekniset tiedostot, jotka vastaavat liitteen VII B vaatimuksia, on laadittu ja käytettävissä täydellisinä.

Valtuutettu henkilö, joka on vastuussa erityisten teknisten tiedostojen kokoonpanosta: Dr. W. Angelis, osoite kuten yllä.

Perustelluissa tapauksissa erityiset tekniset tiedostot toimitetaan viranomaisen käyttöön. Ne voidaan toimittaa elektronisessa muodossa, tietovälineellä tai paperille tulostettuina. Kaikki suoja-oikeudet jäävät em. valmistajan haltuun.

Tätä osittain valmista konetta ei saa ottaa käyttöön, ennen kuin on varmistettu, että kone, johon se asennetaan, täyttää EY-konedirektiivissä vaaditut säännökset.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Tekninen johtaja - Ilmatekniikka

Dr. W. Angelis

Δήλωση εγκατάστασης ΕΕ

στα πλαίσια της Οδηγίας της ΕΕ περί μηχανημάτων 2006/42/EU, Παράρτημα II Β

Ο τύπος κατασκευής του ημιτελούς μηχανήματος:

- Αξονικός Ανεμιστήρας FA..., FB..., FC..., FE..., FF..., FS..., FT..., FH..., FL..., FN..., VR..., VN..., ZC..., ZF..., ZN...
- Φυγοκεντρικός Ανεμιστήρας RA..., RD..., RE..., RF..., RG..., RH..., RK..., RM..., RR..., RZ..., GR..., ER...
- Ανεμιστήρας Στροβιλισμού QK..., QR..., QT..., QD..., QG...

Τύπος κινητήρα:

- Ασύγχρονος κινητήρας με εσωτερικό ή εξωτερικό ρότορα (επίσης με ενσωματωμένο μετατροπέα συχνότητας)
- Κινητήρας με ηλεκτρονική μεταγωγή και εσωτερικό ή εξωτερικό ρότορα (επίσης με ενσωματωμένο ελεγκτήρα EC)

ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του Παραρτήματος I Άρθρο 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 της Οδηγίας της ΕΕ περί μηχανημάτων 2006/42/EU.

ατασκευαστής είναι η

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Kuenzelsau

Ισχύουν οι ακόλουθες εναρμονισμένες νόρμες:

EN 60204-1:2006	Ασφάλεια μηχανημάτων, ηλεκτρικός εξοπλισμός μηχανημάτων, Τμήμα 1: Γενικές απαιτήσεις
EN ISO 12100:2010	Ασφάλεια μηχανημάτων, βασικοί όροι, γενικές αρχές διαμόρφωσης
EN ISO 13857:2008	Ασφάλεια μηχανημάτων, αποστάσεις ασφαλείας για επαφή των επικίνδυνων σημείων με τα άνω μέλη του σώματος
Υπόδειξη:	Η τήρηση του EN ISO 13857:2008 σχετίζεται μόνο με τη συναρμολογημένη προστασία από επαφή, εφόσον περιλαμβάνεται στο περιεχόμενο της συσκευασίας.

Τα ειδικά Τεχνικά Έντυπα σύμφωνα με το Παράρτημα VII Β έχουν συνταχθεί και είναι απόλυτα διαθέσιμα.

Το εξουσιοδοτημένο άτομο για τη δημιουργία των ειδικών Τεχνικών Εντύπων είναι: κύριος Δρ. W. Angelis, για διεύθυνση βλ. παραπάνω.

Κατόπιν αιτιολογημένου αιτήματος, τα ειδικά έντυπα θα μεταβιβαστούν στην κρατική υπηρεσία. Η μεβαβίβαση μπορεί να πραγματοποιηθεί ηλεκτρονικά, σε φορέα δεδομένων ή σε χαρτί. Όλα τα δικαιώματα προστασίας παραμένουν στον ως άνω αναφερόμενο κατασκευαστή.

Η έναρξη λειτουργίας αυτού του ημιτελούς μηχανήματος απαγορεύεται, μέχρι να εξασφαλιστεί ότι το μηχάνημα, στο οποίο έχει ενσωματωθεί, ανταποκρίνεται στους κανονισμούς της Οδηγίας της ΕΕ περί μηχανημάτων.

Künzelsau, 22.11.2013

Δρ. W. Angelis - Τεχνικός Διευθυντής Τεχνολογίας
Αερισμού

Δρ. W. Angelis

EK beépítési nyilatkozat

a gépekről szóló 2006/42/EK számú EK-irányelv, II B melléklete értelmében

A nem teljes gép típusa:

- FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN.. csőventilátor
- RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER.. radiális ventilátor
- QK., QR., QT., QD., QG.. keresztáramú ventilátor

Motortípus:

- Aszinkron belső vagy külső forgórészes motor (integrált frekvenciaváltóval is)
- Elektronikusan kommutált belső- vagy külső forgórészes motor (integrált EC kontrollrel is)

megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK számú EK-irányelv I. melléklet 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 pontjában meghatározott követelményeknek.

A gyártó a

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

A következő harmonizált szabványokat alkalmazzuk:

EN 60204-1:2006	Gépek biztonsága; Gépek elektromos felszerelése; 1. rész: Általános követelmények
EN ISO 12100:2010	Gépek biztonsága; alapfogalmak, általános kialakítási irányelvek
EN ISO 13857:2008	Gépek biztonsága; Biztonsági távolságok a veszélyforrások felső végtagokkal történő elérésének megakadályozása érdekében
Fontos tudnivaló:	Az EN ISO 13857:2008 betartása csak akkor vonatkozik a felszerelt érintésvédelemre, ha az a szállítási terjedelemben tartozik.

A VII B függelék szerinti speciális műszaki dokumentumok elkészültek és teljes mértékben rendelkezésre állnak.

A speciális műszaki mellékletek összeállítására a meghatalmazott személy: Dr. W. Angelis úr, a címet lásd fent. Indokolt kérés-követelés esetén a speciális dokumentumokat átadjuk az állami helynek. Az átadás elektronikus úton, adathordozón vagy papíron történhet. Valamennyi védőjog a fent megnevezett gyártónál marad.

Ennek a nem teljes gépnek az üzembehelyezését mindaddig megtagadjuk, míg nem biztosítják, hogy az a gép, amelybe beépítették, megfelel az Európai Unió gépekre vonatkozó irányelveinek.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Légtechnikai műszaki vezető

i.v. W. Angelis

Dichiarazione di incorporazione CE

ai sensi della Direttiva CE sulle macchine 2006/42/CE, allegato II B

Il tipo costruttivo della quasi-macchina:

- Ventilatori assial FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Ventilatori radiali RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Ventilatore a flusso trasversale QK., QR., QT., QD., QG..

Tipo di costruzione motore:

- Motore asincrono a rotore interno o esterno (anche con convertitore di frequenza integrato)
- Motore a rotore interno o esterno a commutazione elettronica (anche con controllore EC integrato)

è conforme ai requisiti di cui all'allegato I, articolo 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 della Direttiva CE sulle macchine 2006/42/CE.

Il costruttore è la

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN 60204-1:2006	Sicurezza delle macchine; equipaggiamento elettrico delle macchine; parte 1: Requisiti generali
EN ISO 12100:2010	Sicurezza della macchine; concetti fondamentali, principi generali di progettazione
EN ISO 13857:2008	Sicurezza della macchine; distanze di sicurezza per impedire il raggiungimento di zone pericolose con gli arti superiori
Avvertenza:	Il rispetto della norma EN ISO 13857:2008 si riferisce alla protezione contro il contatto accidentale montata solo qualora essa faccia parte della fornitura.

I documenti tecnici specifici secondo l'allegato VII B sono stati redatti e sono integralmente disponibili.

La persona autorizzata a raccogliere i documenti tecnici specifici è: Dr. W. Angelis, per l'indirizzo vedi sopra. Su richiesta motivata i documenti specifici vengono trasmessi all'autorità statale. La trasmissione può essere effettuata con mezzi elettronici, su supporto dati o in forma cartacea. Tutti i diritti di protezione rimangono di proprietà del costruttore sopraindicato.

La messa in funzione della presente quasi-macchina è vietata finché non è assicurato che la macchina all'interno della quale essa è stata montata sia conforme ai requisiti della Direttiva CE sulle macchine.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Direttore tecnico del settore Tecnica di ventilazione

i.v. W. Angelis

EB montavimo deklaracija

pagal EB direktyvą 2006/42/EB dėl mašinų, priedas II B

Ne viso prietaiso konstrukcija:

- Ašinis ventiliatorius FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Išcentrinis ventiliatorius RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Skersinio srauto ventiliatorius QK., QR., QT., QD., QG..

Variklio konstrukcija:

- Variklis su asinchroniniu vidiniu arba išoriniu rotoriumi (taip pat su integruotu dažnių keitikliu)
- Elektroniskai komutuotas variklis su vidiniu arba išoriniu rotoriumi (taip pat su integruotu EC valdikliu)

atitinka EB direktyvos 2006/42/EB reikalavimus, pateiktus I priedo pastraipose 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1.

Gamintojas yra

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

Kiti taikomi susitarti standartai:

EN 60204-1:2006	Mašinų saugumas; elektrinė mašinų įranga; 1 dalis: bendrieji reikalavimai
EN ISO 12100:2010	Mašinų saugumas; pagrindinės sąvokos, bendrieji išraiškos principai
EN ISO 13857:2008	Mašinų saugumas; saugumo atstumai, apsaugantys nuo pavojingų vietų pasiekimo viršutinėmis galūnėmis
Nuoroda:	EN ISO 13857:2008 norminio standarto laikymasis su įmontuota apsauga nuo prisilietimo susijęs tik tada, jei pridėta prie tiekiamų produktų.

Specialioji techninė dokumentacija pagal priedą VII B yra parengta ir turima.

Sudaryti specialiąją techninę dokumentaciją pavesta tokiam asmeniui: dr. W. Angelis (adresas viršuje). Pagrįstai reikalaujant, specialioji dokumentacija pateikiama valstybinei instancijai. Perduoti galima elektroniniu būdu, duomenų laikmenoje arba popierine forma. Aukščiau pateiktas gamintojas pasilieka apsaugos teisę.

Šio ne viso įrengimo paleidimas draudžiamas tol, kol bus užtikrinta, kad įrenginys, į kurį jis įmontuotas, atitinka EB direktyvos reikalavimus.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Technikos viršininkas, oro technikos padalinys

Dr. W. Angelis

EK iekļaušanas deklarācija

saskaņā ar EK Mašīnu direktīvas 2006/42/EK II pielikuma B daļu

Nenokomplektētas mašīnas konstrukcija:

- Aksiālais ventilators FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Radiālais ventilators RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Ģīcrsplūsmas ventilators QK., QR., QT., QD., QG..

Motora veids:

- Asinhronais motors ar iekšējo vai ārējo rotoru (arī ar integrētu frekvences pārveidotāju)
- Elektroniski pārslēdzams motors ar iekšējo vai ārējo rotoru (arī ar integrētu EC vadības ierīci)

atbilst Mašīnu direktīvas 2006/42/EK I pielikuma 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 punktu prasībām.

Ražotājs ir

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Kuenzelsau

Piemēroti šādi harmonizētie standarti:

EN 60204-1:2006	Mašīnu drošība; Mašīnu elektroaprīkojums; 1. daļa: Vispārīgās prasības
EN ISO 12100:2010	Mašīnu drošība; Pamata koncepcijas, vispārīgie projektēšanas principi
EN ISO 13857:2008	Mašīnu drošība; Drošuma atstatumi, kas novērš bīstamo zonu aizsniedzamību ar rokām un kājām
Norādījums.	EN ISO 13857:2008 prasības attiecībā uz uzmontēto roku aizsargu ir jāievēro tikai tad, ja vien tas ir iekļauts piegādes komplektā.

Ir sagatavoti un pilnībā pieejami saskaņā ar VII pielikuma B daļu noteiktie speciālie tehniskie dokumenti.

Par speciālo tehnisko dokumentu sagatavošanu atbildīgā persona ir: Dr. W. Angelis, adresi skatīt augstāk. Uz pamatota pieprasījuma speciālie dokumenti tiks nodoti valsts iestādēm. Tos var nodot elektroniski, ar datu nesēju vai papīra formā. Augstāk norādītais ražotājs patur visas autortiesības.

Šīs nenokomplektētās mašīnas ekspluatācijas sākšana ir liegta tik ilgi, līdz ir nodrošināts, ka mašīna, kurā tā ir iebūvēta, atbilst EK Mašīnu direktīvas noteikumiem.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Ventilācijas tehnoloģiju nodaļas
tehniskais vadītājs

Dr. W. Angelis

EG-inbouwverklaring

in het kader van de EG-richtlijn voor machines 2006/42/EG, bijlage II B

Het type van de onvolledige machine:

- Axiaalventilatoren FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Radiaalventilatoren RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Dwarsstroomventilatoren QK., QR., QT., QD., QG..

Type motor:

- Asynchrone binnen- of buitenrotormotor (ook met geïntegreerde frequentieomvormer)
- Elektronisch commuterende binnen- of buitenrotormotor (ook met geïntegreerde EC-controller)

in overeenstemming is met de eisen van bijlage I artikel 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 van de EG-richtlijn voor machines 2006/42/EG.

Fabrikant is de

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

EN 60204-1:2006	Veiligheid van machines; elektrische uitrusting van machines; deel 1: Algemene eisen
EN ISO 12100:2010	Veiligheid van machines; Basisbegrippen, algemene ontwerpbeginsselen
EN ISO 13857:2008	Veiligheid van machines; Veiligheidsafstanden ter voorkoming van het bereiken van gevaarlijke zones door bovenste en onderste ledematen
Aanwijzing:	Het aanhouden van de EN ISO 13857:2008 heeft alleen dan betrekking tot de gemonteerde aanraakbeveiliging wanneer deze tot de omvang van de levering behoort.

De speciale technische documenten overeenkomstig bijlage VII B zijn opgesteld en volledig aanwezig.

Gemachtigde persoon voor het samenstellen van de speciale technische documenten is: De heer Dr. W. Angelis, adres zie boven.

Op gegronnd verlangen worden de speciale documenten aan de overheidsinstantie overgedragen. De overdracht kan elektronisch, op datadrager of op papier plaatsvinden. Alle auteursrechten blijven bij de bovengenoemde fabrikant.

De inbedrijfstelling van deze onvolledige machine is zo lang verboden tot gewaarborgd is dat de machine waarin deze werd ingebouwd in overeenstemming is met de bepalingen van de EG-richtlijn inzake machines.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Technische leider luchttechniek

i.v. W. Angelis

Declaração de incorporação CE

nos termos do disposto na Directiva 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa a máquinas, Anexo II B

As características estruturais da quase-máquina:

- Ventiladores axiais FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Ventilador radial RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Ventilador tangencial QK., QR., QT., QD., QG..

Tipo de motor:

- motor assíncrono de rotor interno ou externo (inclusive com conversor de frequência integrado)
- motor de rotor interno ou externo comutado electronicamente (inclusive com controlador EC-controller integrado)

satisfazem os requisitos dos artigos 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1 e 1.5.1 do Anexo I da Directiva 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa a máquinas.

O fabricante é

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

Estão aplicadas seguintes normas harmonizadas:

EN 60204-1:2006	Segurança de máquinas; equipamento eléctrico de máquinas; parte 1: requisitos gerais
EN ISO 12100:2010	Segurança de máquinas; conceitos básicos, princípios gerais de concepção
EN ISO 13857:2008	Segurança de máquinas; distâncias de segurança para impedir que os membros superiores alcancem zonas perigosas

Nota: A satisfação do disposto na norma EN ISO 13857:2008 só se refere à protecção contra contacto montada se a mesma fizer parte do âmbito do fornecimento.

A documentação técnica especial prevista no Anexo VII B foi devidamente elaborada, existindo na sua totalidade.

Pessoa devidamente autorizada a elaborar a documentação técnica especial: Sr. Dr. W. Angelis, cujo endereço é o indicado acima.

Sempre que seja apresentado um pedido em conformidade devidamente fundamentado, a documentação especial será transmitida à entidade estatal competente. Essa transmissão poderá ser feita por via electrónica, em suporte de dados ou em cópia impressa. Todos os direitos de propriedade intelectual continuam a ser detidos pelo fabricante referido acima.

A colocação em funcionamento desta quase-máquina é proibida até ser confirmado que a máquina em que foi montada satisfaz os requisitos da Directiva Comunitária relativa a máquinas.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Director técnico do departamento de tecnologia aérea

i.v. W. Angelis

Deklaracja montażu WE

w rozumieniu dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE, załącznik II B

Typ maszyny nieukończonej:

- wentylator osiowy FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- wentylator promieniowy RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Wentylator prądu skrzyżowanego QK., QR., QT., QD., QG..

Wykonanie silnika:

- Asynchroniczny silnik o wirniku wewnętrznym lub zewnętrznym (również ze zintegrowanym przekształtnikiem częstotliwości)
- Silnik o wirniku wewnętrznym lub zewnętrznym z komutowaniem elektronicznym (również ze zintegrowanym sterownikiem EC)

odpowiada wymaganiom załącznika I art. 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE.

Producentem jest

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

Zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:

EN 60204-1:2006	bezpieczeństwo maszyn; wyposażenie elektryczne maszyn; część 1: wymagania ogólne
EN ISO 12100:2010	bezpieczeństwo maszyn; pojęcia podstawowe, ogólne zasady konstrukcji
EN ISO 13857:2008	bezpieczeństwo maszyn; odstępki zabezpieczające przed sięganiem kończynami górnymi do stref niebezpiecznych
Wskazówka:	Przestrzeganie normy EN ISO 13857:2008 odnosi się tylko wtedy do zamontowanej ochrony przed dotykiem, jeżeli należy ona do zakresu dostawy.

Specjalna Dokumentacja Techniczna wg załącznika VII B została opracowana i istnieje w komplecie.

Osobą uprawnioną do zestawienia specjalnej Dokumentacji Technicznej jest: Pan Dr. W. Angelis, adres jak wyżej. Na uzasadnione żądanie prześlemy specjalną dokumentację do urzędu państwowego. Przekazanie może nastąpić elektronicznie, na nośniku danych lub na papierze. Wszystkie prawa ochronne pozostają przy ww. producencie.

Uruchomienie maszyny nieukończonej jest zakazane tak długo, aż zostanie zapewnione, żeby maszyna, do której została wbudowana, odpowiadała postanowieniom dyrektywy maszynowej WE.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - dyrektor techniczny działu techniki powietrza

i.v. W. Angelis

Declarație de încorporare CE

în sensul directivei CE privind mașinile industriale 2006/42/CE, anexa II B

Concepția constructivă a mașinii complete:

- Ventilator axial FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Ventilator radial RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Ventilator cucu rent transversal QK., QR., QT., QD., QG..

Concepția constructivă a motorului:

- Motor asincron cu rotor interior sau motor cu rotor exterior (inclusiv cu convertor de frecvență integrat)
- Motor cu rotor interior sau motor cu rotor exterior, cu comutație electronică (inclusiv cu controler EC integrat)

corespunde cerințelor din anexa I articolul 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 din directiva CE privind mașinile industriale 2006/42/CE.

Producătorul este

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

Sunt folosite următoarele norme armonizate:

EN 60204-1:2006	Securitatea mașinilor; Echipamentul electric al mașinilor; partea 1: Cerințe generale
EN ISO 12100:2010	Securitatea mașinilor; Noțiuni fundamentale, principii generale de configurare
EN ISO 13857:2008	Securitatea mașinilor; Distanțele de siguranță împotriva atingerii locurilor periculoase cu membrele superioare ale corpului
Indicație:	Respectarea normei EN ISO 13857:2008 se referă la sistemul montat de protecție contra atingerii numai dacă acesta face parte din pachetul de livrare.

Documentațiile tehnice speciale conforme anexei VII B sunt întocmite și complete.

Persoana împuternicită pentru întocmirea documentațiilor tehnice speciale este: Domnul Dr. W. Angelis, adresa este indicată mai sus.

Documentațiile speciale se transmit organismelor statale pe baza unei cereri întemeiate. Transmiterea se poate realiza electronic, pe suport de date sau pe hârtie. Toate drepturile de protecție revin producătorului menționat anterior.

Punerea în funcțiune a acestei mașini incomplete este interzisă până când se asigură condițiile ca mașina în care aceasta a fost încorporată să corespundă dispozițiilor din directiva CE privind mașinile industriale.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Director tehnic Ventilatoare

i.v. W. Angelis

Декларация о соответствии нормам ЕС

в смысле Директивы ЕС по машинам 2006/42/EG, приложение II B

Конструкция неполной машины:

- осевой вентилятор FA.., FB.., FC.., FE.., FF.., FS.., FT.., FH.., FL.., FN.., VR.., VN.., ZC.., ZF.., ZN..
- радиальный вентилятор RA.., RD.., RE.., RF.., RG.., RH.., RK.., RM.., RR.., RZ.., GR.., ER..
- диаметральный вентилятор QK.., QR.., QT.., QD.., QG..

Конструкция двигателя:

- асинхронный двигатель с внутренним или наружным ротором (также с интегрированным преобразователем частоты)
- электронно-коммутируемый двигатель с внутренним или наружным ротором (также с интегрированным ЕС-контроллером)

соответствует требованиям приложения I, пункты 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1, Директивы ЕС по машинам 2006/42/EG.

Производителем является компания

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Kuenzelsau

Применялись следующие гармонизированные нормы:

EN 60204-1:2006	Безопасность машин; электрооборудование машин; часть 1: общие требования
EN ISO 12100:2010	Безопасность машин; основные понятия; общие принципы разработки
EN ISO 13857:2008	Безопасность машин; безопасные расстояния для защиты от доступа к опасным местам верхними конечностями
Указание:	Соблюдение EN ISO 13857:2008 касается установленной защиты от прикосновения только в том случае, если она входит в объем поставки.

Специальная Техническая документация в соответствии с приложением VII B составлена и имеется в полном объеме.

Лицо, уполномоченное на составление специальной Технической документации: г-н д-р W. Angelis, адрес см. выше.

По обоснованному требованию специальная документация передается государственному органу. Она может быть передана в электронном виде, на носителе информации или на бумаге. Все права собственности остаются за производителем.

Ввод этой неполной машины запрещается до тех пор, пока не будет обеспечено соответствие машины, в которую она будет установлена, положениям Директивы ЕС по машинам.

Кюнцельзау, 22.11.2013

Д-р W. Angelis - Технический начальник отдела
 вентиляционного оборудования

i.v. W. Angelis

EG-inbyggnadsdeklaration

i enlighet med EG-maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II B

Den ofullständiga maskinens typ:

- Axialfläktar FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Radialfläktar RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Tvärströmsfläktar QK., QR., QT., QD., QG..

Motortyp:

- Asynkron inner- eller ytterrotormotor (även med integrerad frekvensomvandlare)
- Elektroniskt kommuterad inner- eller ytterrotormotor (även med integrerad EC-controller)

uppfyller kraven i bilaga I, artikel 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 i EG-maskindirektiv 2006/42/EG.

Tillverkare är

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strassße
D-74653 Künzelsau

Följande harmoniserade standarder har tillämpats:

EN 60204-1:2006	Maskinsäkerhet - Maskiners elutrustning - Del 1: Allmänna krav
EN ISO 12100:2010	Maskinsäkerhet - Grundläggande begrepp, allmänna konstruktionsprinciper
EN ISO 13857:2008	Maskinsäkerhet - Skyddsavstånd för att hindra att armar och ben når in i riskområden
Skall observeras:	Uppfyllandet av normen DIN EN ISO 13857:2008 hänför sig till det monterade beröringsskyddet endast om detta också ingår i leveransen.

De speciella tekniska underlagen enligt bilaga VII B är framtagna och är kompletta.

Person med fullmakt att sammanställa den speciella tekniska underlagen är: Dr W. Angelis, adress se ovan. Vid begrundad begäran överges de speciella underlagen till den statliga myndigheten. Överlämningen kan ske elektroniskt, på datamedium eller som pappersunderlag. Alla skydds rättigheter kvarstår hos ovan nämnda tillverkare.

Idrifttagningen av denna ofullständiga maskin är förbjuden tills det har säkerställts att maskinen, i vilken den har installerats, uppfyller kraven enligt EG-maskindirektiv.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Teknisk chef, luftteknik

i.v. W. Angelis

Prehlásenie o montáži ES

v zmysle smernice ES o strojoch 2006/42/ES, príloha II B

Konštrukcia neúplného stroja:

- Axiálny ventilátor FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Radiálny ventilátor RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Ventilátor s priechnym prúdením QK., QR., QT., QD., QG..

Druh konštrukcie motora:

- Asynchrónny motor s vnútorným alebo vonkajším rotorom (taktiež aj s integrovaným meničom frekvencie)
- Elektronicky usmerňovaný motor s vnútorným alebo vonkajším rotorom (taktiež aj s integrovaným radičom EC)

zodpovedá požiadavkám prílohy I položka 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 smernice ES o strojoch 2006/42/ES.

Výrobca je

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Kuenzelsau

Použité sú nasledujúce harmonizované normy:

EN 60204-1:2006	Bezpečnosť strojov; Elektrické vybavenie strojov; diel 1: Všeobecné požiadavky
EN ISO 12100:2010	Bezpečnosť strojov; Základné pojmy, Všeobecné zásady pre projektovanie
EN ISO 13857:2008	Bezpečnosť strojov; Bezpečné vzdialenosti na ochranu horných končatín pred siahnutím do nebezpečných miest
Upozornenie:	Dodržiavanie EN ISO 13857:2008 sa na namontovanú ochranu pred kontaktom vzťahuje len vtedy, ak je táto ochrana súčasťou rozsahu dodávky.

Špeciálne technické podklady podľa prílohy VII B sú vyhotovené a úplné.

Osoba splnomocnená pre zostavovanie špeciálnych technických podkladov: pán Dr. W. Angelis, adresu pozri vyššie.

V prípade odôvodnenej požiadavky budú špeciálne podklady poskytnuté štátnym orgánom. Poskytnutie môže byť vykonané elektronicky, na dátovom nosiči alebo v papierovej forme. Všetky ochranné práva zostávajú u vyššie uvedeného výrobcu.

Uvedenie tohto neúplného stroja do prevádzky je zakázané dovtedy, kým nie je zabezpečené, že stroj, do ktorého bol zabudovaný, zodpovedá ustanoveniam smernice ES o strojoch.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Technický vedúci vzduchotechniky

i.v. W. Angelis

ES-izjava o vgradnji

v skladu z ES smernico za strojno opremo 2006/42/ES, priloga II B

Tip nepopolnega stroja:

- Aksialni ventilator FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Radialni ventilator RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Ventilator s prečnim tokom QK., QR., QT., QD., QG..

Zgradba motorja:

- Asinhroni motor z notranjim ali zunanjim rotorjem (tudi z vgrajenim frekvenčnim pretvornikom)
- Motor z notranjim ali zunanjim rotorjem in elektronsko komutacijo (tudi z vgrajenim krmilnikom EC)

izpolnjuje zahteve iz priloge I: členi 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 iz ES smernice za strojno opremo 2006/42/ES.

Proizvajalec je

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

Uporabljeni so naslednji usklajeni standardi:

EN 60204-1:2006	Varnost strojev; električna oprema strojev; 1. del: Splošne zahteve
EN ISO 12100:2010	Varnost strojev; osnovni pojmi, osnovni principi oblikovanja
EN ISO 13857:2008	Varnost strojev; varnostne razdalje za zaščito pred dosegom nevarnih delov z zgornjimi okončinami
Navodilo:	Upoštevanje standarda EN ISO 13857:2008 se nanaša na vgrajeno zaščito pred dotikom samo, če je le-ta vključena v dobavnem kompletu.

Izdelana in v celoti prisotna je posebna tehnična dokumentacija v skladu s prilogo VII B.

Pooblaščen oseba za urejanje posebne tehnične dokumentacije je: gospod Dr. W. Angelis, naslov je napisan zgoraj.

Na osnovi utemeljene zahteve se posebna dokumentacija lahko posreduje do vladne službe. Dokumentacija se lahko posreduje v elektronski obliki, na nosilcih podatkov ali v papirni obliki. Vse avtorske pravice obdrži zg. omenjeni proizvajalec.

Zagon tega nepopolnega stroja ni dovoljen, dokler ni ugotovljena skladnost celotnega sklopa (z vgrajenim strojem) z ES smernico za strojno opremo.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Tehnični vodja oddelka Lufttechnik

i.v. W. Angelis

AT Donanım Ekleme Beyanı

2006/42/AT sayılı AT Makine Emniyeti Yönetmeliği Ek II B anlamında

Kısmen tamamlanmış makinenin yapı tipi:

- Eksenel fan FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- Radyal fan RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- Teğetsel fan QK., QR., QT., QD., QG..

Motor yapı tipi:

- Asenkron içten veya dıştan rotorlu motor (entegre frekans dönüştürücü ile de)
- Elektronik kontrollü içten veya dıştan rotorlu motor (entegre EC-controller ile de)

yukarıda belirtilen ürünler, 2006/42/AT sayılı AT Makine Emniyeti Yönetmeliği'nin Ek I'indeki 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1 maddelerindeki gerekliliklere uygundur.

Üretici:

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Strasse
D-74653 Künzelsau

Aşağıda belirtilen uyumlaştırılmış standartlar kullanılmıştır:

EN 60204-1:2006	Makinelerde Güvenlik; Makinenin Elektrik Donanımı; Bölüm 1: Genel Kurallar
EN ISO 12100:2010	Makinelerde Güvenlik; Tasarım için Genel Kavramlar
EN ISO 13857:2008	Makinelerde Güvenlik; Kol ve Bacakların Ulaşabileceği Bölgelerde Tehlikenin Önlenmesi için Güvenlik Mesafeleri
Uyarı:	EN ISO 13857:2008 standardına uyulması, sadece teslimat kapsamına ait olduğu sürece monte edilmiş temas korumasına ilişkindir.

Ek VII B tarafından öngörülen özel teknik dokümanlar oluşturulmuştur ve eksiksiz mevcuttur.

Önemli teknik dokümanları düzenlemek ile yetkilendirilmiş kişinin adı ve soyadı: Bay Dr. W. Angelis, Adresi için bkz. yukarı.

Bu teknik dokümanların haklı bir amaçlar talep edilmesi halinde ilgili ülkedeki kamu kurumlarına verilmelidir. Bu dokümanlar, elektronik yolla, veri ortamında veya kağıt üzerinde iletilebilir. Tüm koruma hakları yukarıda belirtilen üreticiye aittir.

Kısmen tamamlanmış bu makine, ancak monte edileceği makinenin AT Makine Emniyeti Yönetmeliği'nin hükümlerine uygun olduğu tespit edildiğinde işleme alınabilir.

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - Havalandırma Teknolojisi Teknik
Müdür

i.v. W. Angelis

欧盟条例声明

符合欧盟机器设备条例 2006/42/EC, 附件 II B

非整机设备的结构:

- 轴流风机 FA., FB., FC., FE., FF., FS., FT., FH., FL., FN., VR., VN., ZC., ZF., ZN..
- 离心风机 RA., RD., RE., RF., RG., RH., RK., RM., RR., RZ., GR., ER..
- 贯流风机 QK., QR., QT., QD., QG..

电机结构型式:

- 异步内转子或外转子电机 (包括内置变频器)
- 电子整流内转子或外转子电机 (包括内置EC控制器)

符合欧盟机器设备条例2006/42/EC附件1的章节 1.1.2, 1.1.5, 1.4.1, 1.5.1。

生产商

ZIEHL-ABEGG SE
Heinz-Ziehl-Straße
D-74653 Künzelsau

以下为适用标准:

EN 60204-1:2006	机器设备的安全; 机器的电气装备; 第1部分: 一般要求
EN ISO 12100:2010	机器设备的安全; 基本概念, 一般设计原则
EN ISO 13857:2008	机器设备安全; 防止上肢达到危险点的安全距离
注意事项:	如果所安装的防接触装置包括在供货范围内, 则须遵守 EN ISO 13857:2008。

根据附件 VII B 的详细技术资料已制作完毕并且可获得完整资料。

详细技术资料编辑的授权人员: W. Angelis 博士, 地址见上。

根据相关合理的要求, 详细资料将被转交至国家机关。转交可以以电子文档、保存在数据存储器或纸张的形式完成。所有保护权利归上述生产商所有。

禁止对该非整机设备进行调试, 直至确保所安装的机器设备符合欧盟相关对机器设备的规定。

Künzelsau, 22.11.2013

Dr. W. Angelis - 通风技术部技术总监

i.v. W. Angelis